

- Syntax & Morphology- Dr. Abdullah Al-Mulhim
- 13th Lecture-Morphology

المورفولوجيا-Morphology

- In many languages, what appear to be single forms actually turn out to contain a large number of “**word-like**” elements.
- في العديد من اللغات، يبدو أنه أحد الأشكال التي تؤدي بالنهاية لتحتوي على عدد كبير من عناصر “**word-like**”.
- For example, in Swahili (**spoken throughout East Africa**), the form nitakupenda conveys what, in English, would have to be represented as something like **I will love you**.
- مثلاً في اللغة السواحيلية (التحدث في جميع أنحاء شرق أفريقيا)، ينقل شكل nitakupenda، بالإنجليزية، يجب أن تكون ممثلة على النحو شيء من هذا القبيل **I will love you**.
- Now, is the Swahili form a single word? If it is a “**word**” then it seems to consist of a number of elements which, in English, turn up as separate “**words**”.
- الآن، بالشكل السواحلي للكلمة ؟ إذا كانت “الكلمة” تبدو لتتكون من عدد من العناصر ، في الإنجليزية، كما يحول منفصلة “ الكلمة ”.
- A rough correspondence can be presented in the following way:
- يمكن تقديم مراسلات خام على النحو التالي:
✓ **ni-- ta-- ku-- penda**
✓ “**I will love you**”
- It would seem that this Swahili “**word**” is rather different from what we think of as an English “**word**”.
- يبدو أن السواحيلية “**word**” “كلمة” مختلفة إلى حد ما عن ما نفكر في “كلمة” “**word**” الإنجليزية.

- Yet, there clearly is some similarity between the languages, in that similar elements of the whole message can be found in both.
- حتى الآن، من الواضح أن هناك بعض التشابه بين اللغات، في أنه يمكن العثور على عناصر مشابهة لرسالة كاملة لكليهما.
- Perhaps a better way of looking at linguistic forms in different languages would be to use this notion of **'element'** in the message, rather than depend on identifying only 'words'.
- ربما سيكون أفضل طريقة للنظر إلى الأشكال اللغوية كأستخدام في لغات مختلفة ليكون مفهوم **"element"** العنصر في الرسالة، التي تحدد معتمد على فقط ' words'.
- The type of exercise we have just performed is an example of investigating basic forms in language, generally known as **MORPHOLOGY**.
- نوع من الممارسة قمنا بإجرائه فقط كمثال على التحقيق الأشكال الأساسية في اللغة، والمعروفة عموماً **MORPHOLOGY**.
- This term, which literally means **"the study of forms,"** was originally used in biology, but, since the middle of the 19th century, has also been used to describe the type of investigation that analyzes all those basic **"elements"** used in a language.
- هذا المصطلح، ويعني حرفياً "دراسة الأشكال"، **"the study of forms,"** تستخدم في الأصل في علم الأحياء، ولكن، منذ منتصف القرن 19th، كما استخدم لوصف نوع من التحقيق الذي يحلل كل تلك الأساسية "العناصر" **elements** المستخدم في اللغة.
- What we have been describing as 'elements' in the form of a linguistic message are technically known as **MORPHEMES**.
- ما قمنا بوصفه بأنه "عناصر" **'elements'** بشكل رسالة لغوية تعرف تقنيا باسم **MORPHEMES**.

Morphemes

- We can recognize that English word forms such as **talks, talker, talked and talking** must consist of one element talk, and a number of other elements such as **-s, --er, --ed** and **-ing**.
- يمكننا الاعتراف بأن أشكال الكلمة الإنجليزية مثل **talks, talker, talked** يجب أن تتكون من عنصر **talk** ، وعدد من العناصر الأخرى مثل **-s, --er, --ed** و **ing**
- All these elements are described as **MORPHEMES**.
- يتم وصف كل هذه العناصر **MORPHEMES**.
- The definition of a morpheme is “a minimal unit of meaning or grammatical function”.
- تعريف morpheme هو "الحد الأدنى من وحدة المعنى أو الوظيفة النحوية".
- Units of grammatical function include forms used to indicate past tense or plural, for example.
- وحدات الوظيفة النحوية تشمل النماذج المستخدمة للإشارة إلى الفعل الماضي أو الجمع، على سبيل المثال.
- In the sentence, the police reopened the investigation..., the word reopened consists of three morphemes.
- في الجملة، **the police reopened the investigation** , وكلمة **reopened** تتكون من ثلاثة **morphemes**.
- One minimal unit of meaning is open, another minimal unit of meaning is re- (**meaning again**) and a minimal unit of grammatical function is -ed (**indicated past tense**).
- الحد الأدنى من معنى واحدة مفتوح، ووحدة حد أدنى أخرى لمعنى هو إعادة (معنى مرة أخرى) (**meaning again**) والحد الأدنى من الوظيفة النحوية هي إعادة (المشار إليها الفعل الماضي) (**indicated past tense**) .

- The word tourists also contain three morphemes.
- أيضا تحتوي كلمة tourists السياح على ثلاثة morphemes.
- There is one minimal unit of meaning tour, another minimal unit of meaning –ist (marking “person who does something”), and a minimal unit of grammatical function –s (indicating plural).
- هناك حد أدنى لوحدة واحدة من معنى tour ، وحدة أخرى الحد الأدنى من معنى -IST (العلامات "الشخص الذي يفعل شيئا") ، والحد الأدنى للوظائف النحوية -s - (يشير الجمع).

Free and Bound Morphemes

- From these examples, we can make a broad distinction between two types of morphemes.
- من هذه الأمثلة، يمكننا أن نميز بين نوعين واسعة من morphemes.
- There are **FREE MORPHEMES**, that is, morphemes that can stand by themselves as single words, for example open and tour.
- هناك MORPHEMES مجانية، وهذا هو، morphemes يمكن أن يقف وحده كعبارة واحدة، على سبيل المثال open و tour.
- There are also **BOUND MORPHEMES**, which are those forms that cannot normally stand alone and are typically attached to another form, exemplified as re--, --ist, --ed, --s.
- هناك أيضا BOUND MORPHEMES والتي هي أشكال التي لا يمكن أن تقف وحدها، وعادة مرفقة لشكل آخر، كما بالمثال إعادة as re--, --ist, --ed, --s.
- These forms are called AFFIXES. So, we can say that all affixes (PREFIXES and SUFFIXES) in English are bound morphemes.
- وتسمى هذه الأشكال اللاحقات AFFIXES . لذلك، يمكن القول أن جميع اللاحقات (البادئات واللاحقات) (PREFIXES and SUFFIXES) في الإنجليزية هي bound morphemes.

- The free morphemes can generally be identified as the set of separate English word forms such as basic nouns, adjectives, verbs, etc.
- عموما يمكن morphemes مجانا النظر إليه باعتباره مجموعة من الكلمة الإنجليزية منفصلة تشكل مثلا أسماء أساسية، وصفات، وأفعال، الخ.
- When they are used with bound morphemes attached the basic word forms are technically known as **STEMS**.
- عندما يتم استخدامها مع bound morphemes إرفاق أشكال الكلمة الأساسية من يعرف تقنيا باسم STEMS.

• **For example:**

✓ un--	dress	ed	care	--less	--ness
✓ prefix	stem	suffix	stem	suffix	suffix
✓ bound	free	bound	free	bound	bound

Lexical and Functional Morphemes

Morphemes المعجمية والوظيفية

- What we have described as free morphemes fall into two categories.
- ما قمنا بوصفه free morphemes fall ينقسم إلى قسمين.
- The first category is that set of ordinary nouns, adjectives, and verbs that we think of as the words that carry the content of the messages we convey.
- الفئة الأولى هي مجموعة من الأسماء العادية، والصفات، والأفعال التي نعتقد أنها الكلمات تحمل مضمون الرسائل التي تنقلها.
- These free morphemes are called **LEXICAL MORPHEMES** and some examples are: **girl, man, house, tiger, sad, long, yellow, sincere, open, look, follow, and break.**
- free morphemes تسمى **LEXICAL MORPHEMES** وبعض الأمثلة
- We can add new lexical morphemes to the language rather easily, so they are treated as an "OPEN" class of words.
- يمكننا أن نضيف lexical morphemes جديدة إلى حد ما بسهولة للغة ، حتى يتم التعامل معهم كفئة "OPEN" لفئة من الكلمات.

- Other types of free morphemes are called **FUNCTIONAL MORPHEMES**.
- الأنواع الأخرى من free morphemes يطلق عليها **FUNCTIONAL**
- Examples are **and, but, when, because, on, near, above, in, the, that, it, them.**
- الأمثلة هي
- This set consists largely of the functional words in the language such as conjunctions, prepositions, articles and pronouns.
- تتكون هذه المجموعة لحد كبير من الكلمات الوظيفية في اللغة مثل العطف - المقالات حروف الجر والضمائر.
- Because we almost never add new functional morphemes to the language, they are described as a **"CLOSED"** class of words.
- لأننا تقريبا أبدا نضيف morphemes وظيفية جديدة للغة، ويوصفون بأنها فئة **"CLOSED"** "مغلقة" من الكلمات.

Derivational and Inflectional Morphemes

الاشتقاقية والإعرابية

- The set of affixes that make up the category of bound morphemes can also be divided into two types.
- أيضا يمكن لمجموعة اللاحقات التي تشكل فئة محددة morphemes تقسيمها إلى نوعين.
- One type is described in terms of the derivation of words.
- يوصف نوع واحد من حيث الاشتقاق من الكلمات.
- These are the **DERIVATIONAL MORPHEMES**.
- هذه هي **DERIVATIONAL MORPHEMES** الاشتقاقية
- We use these bound morphemes to make new words or to make words of a different grammatical category from the stem.
- ونحن نستخدم هذه morphemes ملزمة لتقديم كلمات جديدة أو لجعل الكلمات النحوية تختلف الفئة عن الجذع.

- For example, the addition of the derivational morpheme **–ness** changes the adjective good to the noun goodness.
- على سبيل المثال، إضافة **derivational morpheme** الاشتقاقية - **ness** تغير الصفة الجيدة كإسم حسن .
- The noun care can become the adjective careful or careless by the addition of the derivational morphemes **–ful or –less**.
- يمكن لرعاية الأسم أن يصبح صفة دقيقه أو مهمله من قبل إضافة **morphemes** اشتقاقية.
- A list of derivational morphemes will include suffixes such as **–ish in foolish, –ly in quickly, and the –ment in payment**.
- قائمة **morphemes** الاشتقاقية سوف تشمل اللواحق مثل **ish in foolish, –ly in quickly, and the –ment in payment**.
- The list will also include prefixes such as **re--, ex--, mis--, co--, un--** and many more.
- أيضا ستشمل القائمة البادئات مثل **re--, ex--, mis--, co--, un--** و من المزيد
- The second set of bound morphemes contains what are called **INFLECTIONAL MORPHEMES**.
- المجموعة الثانية من **morphemes** المحددة تحتوي ما يسمى **INFLECTIONAL MORPHEMES**
- These are not used to produce new words in the language, but rather to indicate aspect of the grammatical function of a word.
- لا تستخدم لإنتاج كلمات جديدة في اللغة، وإنما للإشارة إلى جانب من جوانب الوظيفة النحوية لوظيفة من الكلمة .
- Inflectional morphemes are used to show if a word is plural or singular, if it is a comparative or possessive form.
- تستخدم **Inflectional morphemes** لإظهار ما إذا كانت الكلمة جمع أو مفرد ، وإذا كان الشكل للمقارنة أو التملك.

- English has only 8 inflectional morphemes (or **'inflections'**), illustrated in the following sentences.
- الإنجليزية لديها سوى 8 morphemes إعرابيه (أو inflections "إلتواءات")، ويتضح في الجمل التالية.
- ✓ **Jim's two sisters are really different.**
- ✓ **One likes to have fun and is always laughing.**
- ✓ **The other liked to read as a child and has always taken things seriously.**
- ✓ **One is the loudest person in the house and the other is quieter than a mouse.**
- In the first sentence, both inflections (**'s, --s**) are attached to nouns, one marking possessive and the other marking plural.
- في الجملة الأولى، سواء الإلتواءات- inflections (**'s, --s**) هي التي ترفق على الأسماء، تضع واحده علامات التملك و الأخرى علامة الجمع.
- Note that **–'s** here is a possessive inflection and different from **–'s** used as an abbreviation for is or has (**e.g. she's singing, it's happened again**).
- نلاحظ أنه **'s** - هنا تملك ومختلفة عن **'s**- لاستخدام الاختصار ل **is** أو **has** (مثال **she's singing it's happened again**).
- There are four inflections attached to verbs: **--s (3rd person singular), --ing (present participle), --ed (past tense), and --en (past participle)**.
- هناك أربعة إلتواءات مرفقة للأفعال
- There are two inflections attached to adjectives: **--er (comparative) and --est (superlative)**.
- هناك نوعان إلتواءات مرفقة للصفات
- In English, all the inflectional morphemes are suffixes.
- في الإنجليزية، جميع inflectional morphemes هي لواحق